

JORGE EDWARDS

CARTA DE UN DICIEMBRE OSCURO

La oficina chilena de la editorial Bruguera, de Barcelona, había invitado para el jueves 2 de diciembre a la presentación de la nueva novela de Enrique Lafourcade, *Adiós al Führer*. El acto iba a tener lugar en la Plaza del Mulato Gil, convertida en estos meses en punto de reunión de artistas desmelenados y escritores más o menos disidentes. La Plaza del Mulato tiene algo, en estos días, de muro de lamentaciones, con muchas orejas que escuchan, atentas, pero también participa de la condición carnavalesca de la plaza pública medieval. No sabemos si surgirán despertares renacentistas, con su Rabelais correspondiente.

El acto programado por Bruguera tuvo que suspenderse porque la policía notificó a Lafourcade que un grupo antinazi había colocado una bomba de tiempo. La bomba estaba en un paquete de compras caseras, encima de una mesa de dibujo. Hubo dos horas de tensión. Después llegaron camionetas con especialistas, provistos del instrumental adecuado, y se escuchó el estallido de dos petardos. Entretanto, llegaban personas que habían estado al sur de la Alameda, en la plaza de Artesanos, y contaban que un grupo de policías de civil, ante la pasividad completa de carabineros, había apaleado con ferocidad a numerosos periodistas, reunidos en esa plaza con jefes sindicales.

El viernes 3 la Dirección Regional de Aduanas, área metropoli-

tana, emitió un curioso documento. El documento indicaba que en "el reconocimiento físico" efectuado a mi libro *Persona non grata*, se había determinado que "su contenido incluye aspectos inconvenientes para el orden público".

La presentación del libro, en la edición completa publicada por Seix Barral, estaba anunciada para la mañana siguiente en el Parque Forestal. Se convirtió en una improvisada conferencia de prensa destinada a informar que los chilenos no tendrían derecho a leer ese libro, a pesar de que su circulación había sido expresamente autorizada en julio de 1978 y de que todas sus páginas nuevas se referían a Cuba, no a Chile. ¡Extraña simetría la de los llamados "regímenes autoritarios"!

La presentación del *Adiós al Führer*, de Lafourcade, tuvo lugar, a pesar de todo, el martes 7, a las 8 y media de la noche, en la Plaza del sufrido Mulato Gil de Castro. Hubo una excelente dosificación de humor, ironía, alegría, participación del público, que en parte debió quedar fuera de la plaza, y de palabras claras. Se inició la velada con un número de organilleros populares. Vino después una banda de jazz. Se leyeron en alemán, con traducción sucesiva, los versos del *Guillermo Tell*, de Schiller, sobre la libertad. Bruguera exhibió un video relacionado con las atrocidades del nazismo. En seguida hubo un número de teatro satírico.

Un actor representó a Hitler impartiendo órdenes, en un alemán inventado, a dos mulas. Quedaba en evidencia que había dos lenguas alemanas, la de Schiller y la de Hitler.

El Führer y los niños

Después se dio la palabra a los escritores chilenos. Habló en primer lugar el Presidente de la Sociedad de Escritores de Chile, Luis Sánchez Latour, que leyó un texto titulado "En torno al Führer". El texto de Sánchez Latour dice así:

"Albert Speer, que fue arquitecto, en el cabal sentido de la palabra, del Tercer Reich, después que todo se convirtió en ruinas, quedó con la duda de si Hitler había sentido realmente algo parecido al afecto por los niños. Según Speer, cuando Hitler estaba con ellos —con los niños—, intentaba aparentar una forma de simpatía, fueran conocidos o no. Se mostraba entre amistoso y paternal. Pero no convencía. Jamás encontró la forma adecuada de tratar con los niños. Después de unas cuantas palabras elogiosas, su atención se dirigía, con inculcable impaciencia, al niño siguiente.

"Los niños no eran para él —recuerda o recordaba Speer— sino los representantes de la generación futura y, por ello, se alegraba más por su aspecto exterior (rubio, de ojos azules, fuerte, sano) o por su inteligencia (viva, despierta), que por su infantil ma-

AUTORÍA

Edwards, Jorge, 1931-

FECHA DE PUBLICACIÓN

1983

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Carta de un diciembre oscuro [artículo] Jorge Edwards. il.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile